

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

1

SIRA SAYISI: 415

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Filistin Devleti Arasında Eğitim ve Yükseköğretim Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/734) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic”
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **1/734 Esas Numaralı Tasarının**
 - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4
 - Gerekçesi4
- **Dışişleri Komisyonu Raporu**.....5
- **Tasarı Metni**7
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin**7
- **Anlaşma Metni**.....8

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

17/6/2016

Sayı: 31853594-101-1292-2548

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı’na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu’na 6/6/2016 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Filistin Devleti Arasında Eğitim ve Yükseköğretim Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Binali Yıldırım

Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/734)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor Komisyonu

GEREKÇE

Eğitim alanında işbirliği anlaşmaları eğitim alanında bilgi, tecrübe paylaşımı ve ortak projeler bakımından hukuki temel oluşturduğu gibi, genç nesiller arasında etkileşim ortamı yaratmak için de uygun bir zemin hazırlamakta, böylece genel anlamda ikili ilişkilerimizin sağlamlaştırılmasına katkıda bulunmaktadır.

Bu çerçevede, “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Arasında Eğitim ve Yükseköğretim Alanında İşbirliği Anlaşması” 01 Şubat 2016 tarihinde Ankara’da imzalanmıştır.

Anılan Anlaşma, iki ülke arasında eğitim alanında işbirliği tesis etmek amacıyla düzenlenmiş olup, bu alanda karşılıklı bilgi, belge, uzman, öğretmen ve öğrenci değişimi, tecrübe paylaşımına yönelik hükümler içermektedir.

Söz konusu Anlaşmanın Filistin Devleti ile ikili ilişkilerimizin ve işbirliğinin halklarımızın yararına olacak şekilde güçlendirilmesine katkıda bulunacağı değerlendirilmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

18/8/2016

Esas No: 1/734

Karar No: 379

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 17/6/2016 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan ve Başkanlıkça 28/6/2016 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor Komisyonuna havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Filistin Devleti Arasında Eğitim ve Yükseköğretim Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 26’ncı Yasama Dönemi 17/8/2016 tarihli 32’nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Milli Eğitim Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile; iki ülke arasında bilgi, belge, uzman, öğretmen ve öğrenci değişimi ile tecrübe paylaşımı yapılmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından; Anlaşmanın 1 Şubat 2016 tarihinde Ankara’da imzalandığı,

Filistin tarafında Anlaşmanın yürürlüğe girebilmesi için gerekli iç hukuk sürecinin tamamlandığı,

Anlaşma ile, iki ülke arasındaki ilişkilerin eğitim alanında güçlendirilmesi, ayrıca eğitim kurumları ve genç kuşaklar arasında karşılıklı iletişim ortamı oluşturularak iki ülke halkları arasında dostane ilişkilerin ve anlayışın geliştirilmesinin hedeflendiği,

Anlaşmanın Türkiye ile Filistin arasında eğitim ve yükseköğretim alanlarında iş birliği, karşılıklı öğrenci, öğretmen, uzman ve akademisyen değişimi, eğitim alanında bilgi, belge ve tecrübe paylaşımı, ders kitaplarının gözden geçirilmesi ve diplomaların karşılıklı tanınması, yükseköğrenim alanında karşılıklı olarak burs tahsis edilmesi, ülkemizde etkin olarak kullanılan çeşitli eğitim sistemleri ve programlarının Filistin’de uygulanmasıyla ilgili hükümler içerdiği,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt, Adana Milletvekili Talip Küçükcan, İstanbul Milletvekili Haydar Ali Yıldız ve Karaman Milletvekili Recep Şeker Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Kâtip
<i>Taha Özhan</i>	<i>Cemalettin Kani Torun</i>	<i>Hasan Basri Kurt</i>
Malatya	Bursa	Samsun

(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye <i>Talip Küçükcan</i> Adana (Bu raporun özel sözcüsü)	Üye <i>Mustafa Serdengeçti</i> Aksaray	Üye <i>Öztürk Yılmaz</i> Ardahan
Üye <i>Ahmet Akın</i> Balıkesir	Üye <i>Hişyar Özsoy</i> Bingöl	Üye <i>Fevzi Şanverdi</i> Hatay
Üye <i>Serkan Topal</i> Hatay	Üye <i>Eren Erdem</i> İstanbul	Üye <i>Ekmeleddin Mehmet İhsanoğlu</i> İstanbul
Üye <i>Ravza Kavakcı Kan</i> İstanbul	Üye <i>Oğuz Kaan Salıcı</i> İstanbul	Üye <i>Haydar Ali Yıldız</i> İstanbul (Bu raporun özel sözcüsü)
Üye <i>Recep Şeker</i> Karaman (Bu raporun özel sözcüsü)	Üye <i>Hasan Karal</i> Rize	Üye <i>Halil Özcan</i> Şanlıurfa

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE FİLİSTİN DEVLETİ ARASINDA EĞİTİM VE YÜKSEKÖĞRETİM ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 1 Şubat 2016 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Filistin Devleti Arasında Eğitim ve Yükseköğretim Alanında İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE FİLİSTİN DEVLETİ ARASINDA EĞİTİM VE YÜKSEKÖĞRETİM ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Binali Yıldırım

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

N. Canikli

Başbakan Yardımcısı

Y. T. Türkes

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

F. B. Sayan Kaya

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

S. Soylu

Ekonomi Bakanı

N. Zeybekci

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

F. Çelik

Kalkınma Bakanı

L. Elvan

Millî Eğitim Bakanı

İ. Yılmaz

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Başbakan Yardımcısı

M. Şimşek

Başbakan Yardımcısı

V. Kaynak

Avrupa Birliği Bakanı

Ö. Çelik

Çevre ve Şehircilik Bakanı

M. Özhaseki

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

B. Albayrak

Gümrük ve Ticaret Bakanı

B. Tüfenkci

Kültür ve Turizm Bakanı

N. Avcı

Millî Savunma Bakanı

F. Işık

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

A. Arslan

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Adalet Bakanı

B. Bozdağ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Özlü

Dışişleri Bakanı

M. Çavuşoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

E. Ala

Maliye Bakanı

N. Ağbal

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE
FİLİSTİN DEVLETİ
ARASINDA
EĞİTİM VE YÜKSEKÖĞRETİM ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Filistin Devleti bundan sonra "Taraflar" olarak adlandırılacaktır,

Her iki ülke ve halkları arasında mevcut dostluk bağlarını eğitim ve yükseköğretim alanında artan işbirliği yoluyla güçlendirme arzusuyla,

Eğitimden sorumlu kurumları arasındaki bağları daha da geliştirmeye duydukları ilgiyi ifade ederek,

Eğitim alanındaki karşılıklı işbirliği ve değişimlerin ilerletilmesinden iki Tarafın da yararlanacağına inanarak,

Aşağıdaki maddeler üzerinde mutabık kalmışlardır:

Madde 1
Genel Hükümler

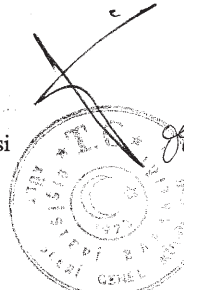
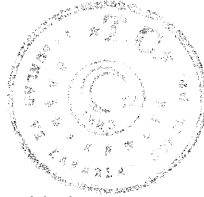
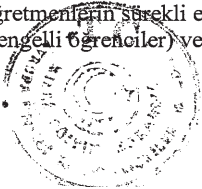
Taraflar eğitim ve yükseköğretim alanında işbirliğini ve değişimleri eşitlik, karşılıklı fayda ve mütekabiliyet çerçevesinde teşvik eder ve geliştirirler.

Değişimler ve işbirliği her iki ülkenin ilgili mevzuatlarına ve kaynakların elverişliliğine tabidir. Bu çerçevede, Taraflar işbirliği ve değişimler için şartların iyileştirilmesi konusunda her türlü çabayı gösterirler.

Madde 2
İşbirliğinin Kapsamı

Taraflar, kendi maddi imkânları ölçüsünde, aşağıda belirtilen alanlarda uzman, mesleki ve diğer heyetlerin karşılıklı ziyaretlerinin yanı sıra bilgi, belge ve tecrübe değişimini teşvik ederler:

1. Genel Eğitim
2. Mesleki ve teknik eğitim
3. Yükseköğretim
4. Beden Eğitimi
5. Müfredat ve ders kitapları
6. Ölçme, değerlendirme ve sınavlar
7. Öğretmen yetiştirme ve öğretmenlerin sürekli eğitimi
8. Özel eğitim (yetenekli ve engelli öğrenciler) ve öğretmenlerin eğitilmesi



9. Eğitim denetimi, gözetimi ve rehberlik
10. Eğitimde ve eğitsel ortamlarda Bilgi ve İletişim Teknolojileri

Madde 3 **Ders Kitaplarının Gözden Geçirilmesi**

Taraflar ülkeleri ve halkları arasındaki dostça ilişkileri ve anlayışı ilerletmek amacıyla ders kitaplarını geliştirir ve gerek duyulduğunda ortak komisyon toplantıları düzenlerler.

Taraflar, Türkiye'nin desteğiyle "FATİH Projesi"nin Filistin okullarında uygulanması için ortak bir çaba gösterirler.

Madde 4 **Diplomaların Tanınması**

Taraflar, ilk ve orta öğretim kurumları tarafından verilen diplomaların karşılıklı olarak tanınmasını teşvik etmek ve kolaylaştırmak amacıyla yetkili kurumları vasıtasıyla, eğitim sistemleri hakkında bilgi ve belge değişiminde bulunurlar.

Madde 5 **Burslar**

1. Taraflar, karşılıklı olarak imkânları çerçevesinde, ihtiyaç duyulan alanları da dikkate alarak her yıl birbirlerine dil kursu, yükseköğretim ve araştırma bursları tahsis ederler. Burs sayısı ve şartları Tarafların ulusal yasa ve mevzuatlarına uygun olarak belirlenir.
2. Bu bağlamda, hem Türkiye'de hem Filistin'de burslu olarak öğrenim görecekt yükseköğretim öğrencilerinin ve araştırmacıların başvuru, seçim ve yerleştirme işlemleri bursu sağlayan Tarafın iç mevzuatları çerçevesinde yürütülür.
3. Taraflar, kendi ülkelerinde bursla öğrenim gören öğrencilerin sorunlarını çözmek için gerekli tedbirleri alırlar.

Madde 6 **Akademik Personelin Değişimi**

Taraflar, aşağıdaki alanlarda işbirliğini geliştirme ve teşvik etme konusunda mutabık kalmışlardır:

1. Akademik personelin değişimi
2. Bilgi ve akademik yayınların değişimi
3. Ortak araştırma projeleri yürütülmesi

Madde 7
Akademik Personelin Faaliyetleri

Taraflar, tecrübe değişiminde bulunmak, yükseköğretim araştırma sistemleriyle aşına olmak ve ders vermek amacıyla yükseköğretim kurumlarından akademik personelin yıllık olarak değişimini teşvik ederler.

Madde 8
Ortak Komite

İşbu Anlaşmanın uygulanmasını denetlemek amacıyla Türk-Filistin Ortak Komitesi oluşturulacaktır.

Madde 9
Öğrenci Faaliyetleri

Taraflar, ilk ve ortaokul seviyesindeki öğrencilerini diğer Tarafça düzenlenen uluslararası eğitim ve sanat yarışmalarına katılmaya teşvik ederler.

Taraflar, Kardeş Okul statüsü elde etmek isteyen ortaöğretim kurumları arasında işbirliğini teşvik ederler.

Madde 10
Uygulayıcı Kurumlar

Bu Eğitim Anlaşmasını uygulamak üzere Taraflar aşağıdaki kurumları görevlendirmiştir:

1. Türkiye Cumhuriyeti Millî Eğitim Bakanlığı.
2. Filistin Devleti Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı.

Madde 11
Teknik ve Mali Düzenlemeler

Bu Anlaşmada belirlenen faaliyetlerin uygulanması, Tarafların mali kaynak ve personel olanaklarına bağlıdır.

Gönderen Taraf kendi heyetlerinin gidiş-dönüş yol giderlerini karşılarken, Ev Sahibi Taraf ise işe-ibate giderleri ile heyetlerin bu Anlaşma çerçevesinde iştirak ettikleri çalışmalardan kaynaklanan ülke içi ulaşım giderlerini karşılar.

Madde 12
Yürürlüğe Giriş

İşbu Anlaşma Tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.


İşbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesiyle, iki ülke arasında daha önce imzalanmış olan eğitim alanındaki anlaşmalar ve protokoller geçersiz olacaktır.

Madde 13
Son Hükümler

İşbu Anlaşma beş (5) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Taraflardan her biri işbu Anlaşma'yı sona erdirmeye niyetini diğer tarafa diplomatik yollarla yazılı olarak herhangi bir zamanda bildirebilir. Bu durumda, işbu Anlaşma, yazılı bildirim alındığı tarihten altı (6) ay sonra sona erdirilmiş olacaktır.

İşbu Anlaşma Ankara'da 01/02/2016 tarihinde Türkçe, İngilizce ve Arapça dillerinde, ikişer orijinal nüsha halinde ve bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır. Yorum farklılıkları olması halinde, İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına


Nabi AVCI
Millî Eğitim Bakanı

Filistin Devleti
Adına


Sabri SAİDAM
Eğitim ve Yükseköğretim Bakanı

